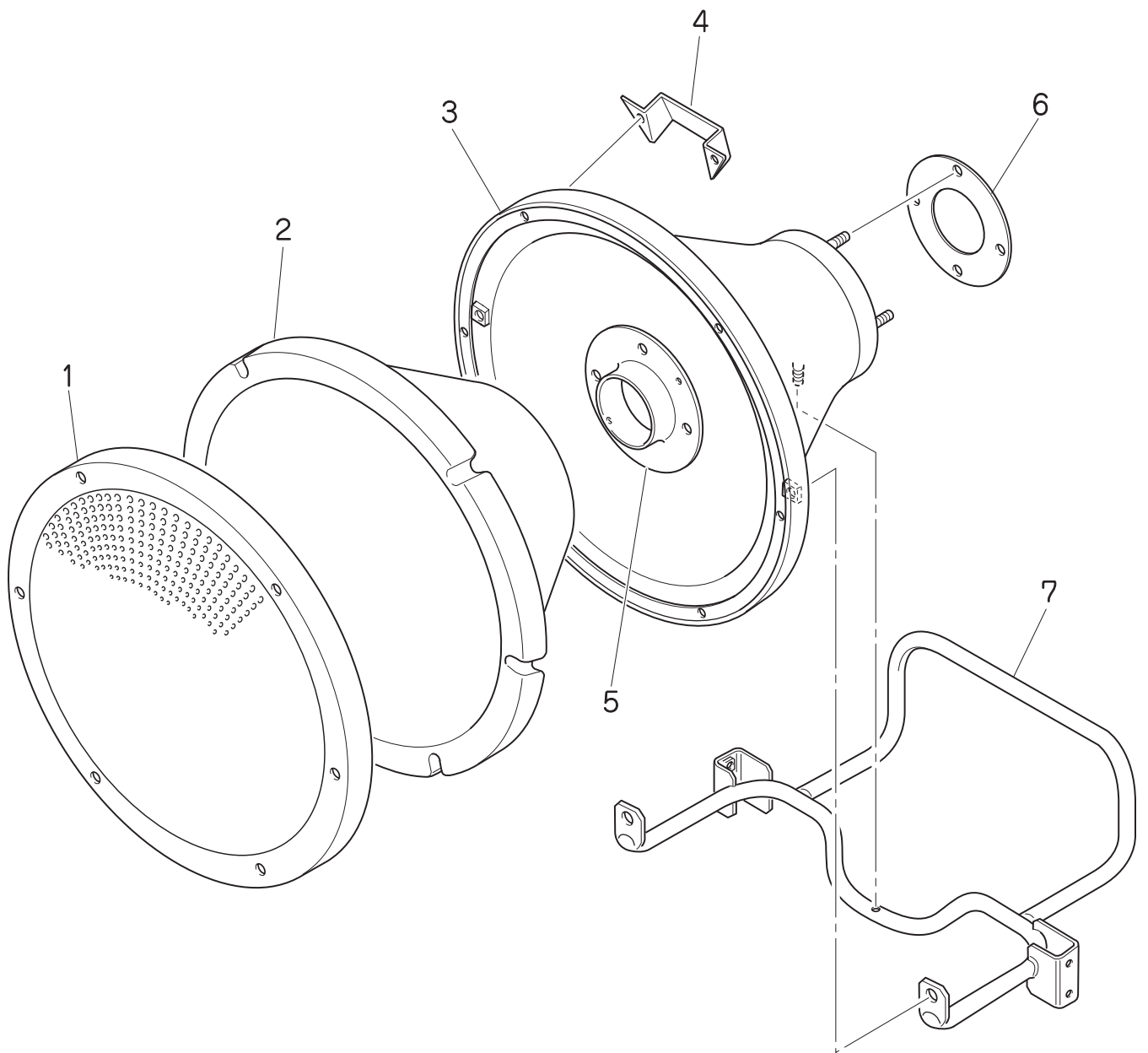


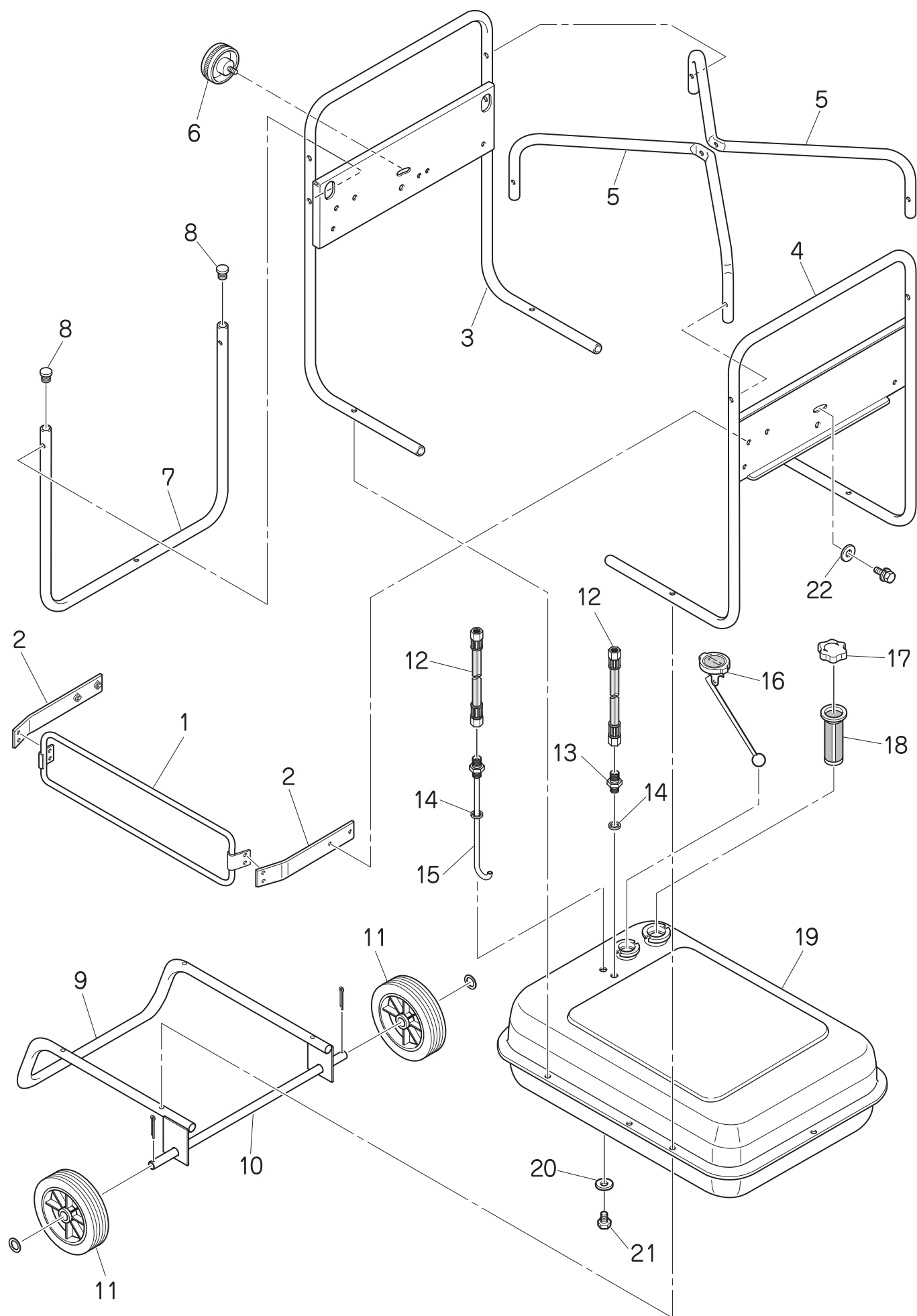
**INFRAROT ÖLHEIZER
INFRARED HEATER
CHAUFFAGE INFRA-ROUGE**

Mini VAL

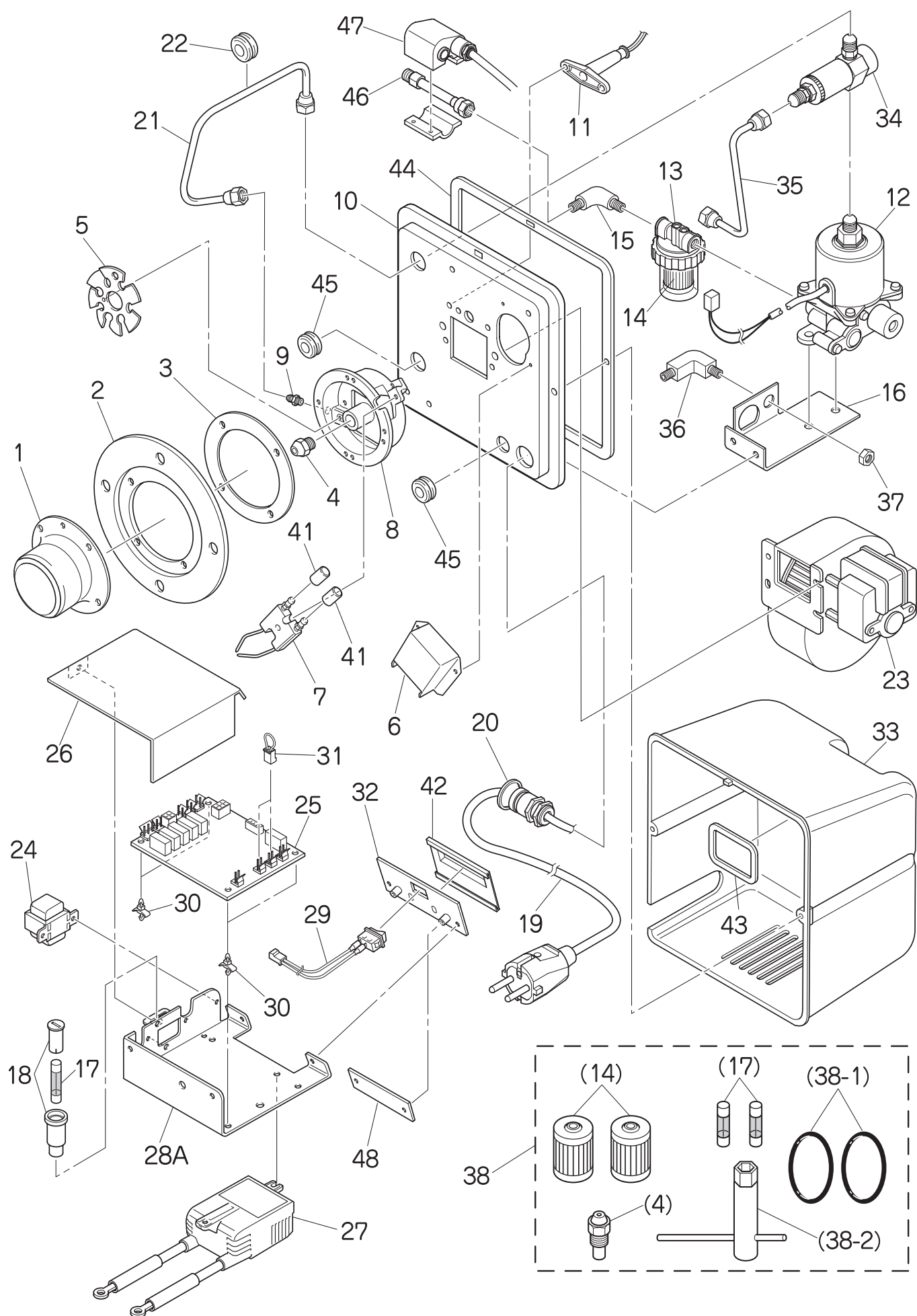
ERSATZTEILLISTE AB SERIEN-Nr. : 34310001~
PARTS LIST FROM SERIAL No. : 34310001~
LISTE DE PIECES DETACHEES DÈS No. : 34310001~



Nr.	Artikel Nr. Code No.	Bezeichnung	Description	Désignation
1	8801010	Verbrennungsplatte	Radiation disk	Disque de combustion
2	8805100	Isolation	Conical insulator	Isolation
3	8805101	Brennkammer	Conical housing	Chambre de combustion
4	8805102	Halter	Caution label plate	Support
5	8801050	Brennerrohr	Burner fitting piece	Tuyau brûleur
6	8805103	Brennerdichtung	Burner packing	Siège du brûleur
7	8805104	Halterung	Burner support	Support du brûleur



Nr.	Artikel Nr. Code No.	Bezeichnung	Description	Désignation
1	8805110	Schutzbügel	Protector	Garde-branche
2	8805111	Halter	Protector bracket	Support
3	8805112	Bügel R	Frame R	Guidon R
4	8805113	Bügel L	Frame L	Guidon L
5	8805114	Verbindungsrohr	Frame connection pipe	Raccord tube
6	8805115	Verstellknopf	Knob bolt	Bouton
7	8805116	Fahrgriff	Handle	Guidon
8	8805117	Endkappe	Pipe end cap	Couvercle
9	8805118	Fahrgestell	Tank leg	Pieds de réservoir
10	8805119	Achse	Wheel shaft	Axe
11	8802070	Rad	Wheel	Roue
12	8805120	Leitung	Fuel hose	Tuyau d'aspiration
13	8805121	Nippel Rücklauf	Return nipple	Raccord pour tuyau de fuel
14	8805122	Saugrohrdichtung	Suction packing	Joint
15	8805123	Saugrohr	Suction pipe assembly	Tuyau d'aspiration fuel
16	8805124	Tankanzeige	Fuel gauge	Indicateur de fuel
17	8900133	Tankdeckel	Tank cap	Bouchon de réservoir
18	8805125	Brennstoffeinfüllfilter	Tank inlet filter	Filtre fuel tubulure de remplissage
19	8805126	Brennstofftank	Fuel tank	Réservoir de fuel
20	8802175	Dichtung	Drain packing	Etanche M16
21	8802165	Ölablaßschraube	Drain bolt	Bouton M16
22	8805127	Dichtung	Gasket	Etanche M8



Nr.	Artikel Nr. Code No.	Bezeichnung	Description	Désignation
1	8805150	Brennerkonus	Burner cone	Cone brûleur
2	8805151	Brennerflansch	Burner flange	Bride brûleur
3	8805152	Dichtung	Diffuser packing	Siège
4	8805153	Düse	Nozzle	Gicleur
5	8805154	Wirbelscheibe	Whirl vane	Rondelle tourbillon
6	8805155	Elektrodenabdeckung	Electrode cover	Siège d'électrode
7	8805156	Elektrode	Electrode	Electrode
8	8805157	Aufnahme	Diffuser	Bride brûleur
9	8805158	Nippel	Nozzle nipple	Raccord
10	8805159	Grundplatte	Burner base	Couvercle du brûleur
11	8805160	Fotozelle komplett	Flame monitor complete	Moniteur flamme compl.
12	8805161	Pumpe	Fuel pump	Pompe à fuel
12-1*	8803267	Ventil	Reverse check valve	Soupape
12-2*	8805162	Pumpenanschlussnippel	Pump nipple	Raccord mâle
12-3*	8805163	Pumpenfilter	Pump filter	Filtre de pompe
13	8803310	Brennstofffilter komplett	Fuel filter complete	Filtre fuel compl.
14	8803311	Filtereinsatz	Filter element	Element de filtre
15	8803320	Nippel	Filter nipple	Raccord mâle
16	8805165	Halter	Pump bracket	Support
17	8803379	Sicherung 1,6 A	Fuse 1,6 A	Fusible 1,6 A
18	8803377	Sicherungshalter	Fuse holder	Support de sûreté pour allumation
19	8803540	Zuleitungskabel	Power cable	Circuit câble
20	1135038	Kabelverschraubung	Cable stopper	Ecrou de chapeau
20a	1135040	Messingmutter PG 13,5	Nut PG 13,5	Ecrou laiton PG 13,5
21	8805167	Brennstoffleitung	Fuel outlet line	Tuyauterie fuel
22	8803250	Gummidichtung	Grommet	Manchon
23	8805168	Lüftermotor	Fan motor	Moteur sofflerie
24	8803477	Kleinspannungstransformator	Step down transformer	Changement transformateur
25	8803373	Steuerung	Burner control	Contrôle de manoeuvre
26	8805169	Abdeckkappe Steuerung	Burner control cover	Bouchon contrôle
27	8805170	Zündtransformator	Ignition transformer	Transformateur
28A	8803479	Halter	Control chassis with Fuse holder bracket	Support
29	8805172	Schalter	Switch	Commutateur
30	8805173	Distanzstück	Control support	Contrôle de support
31	8803375	Kurzschlussbrücke	Short circuit cord	Court circuit corde
32	8805174	Platte	Face plate	Taque
33	8805175	Brennerhaube	Burner cover	Boîte
34	8803710	Entlüftungsventil	Air vent valve	Valve de ventilation
35	8805176	Rücklaufleitung	Return line	Tuyauterie retour de fuel
36	8803730	Nippel	Return line nipple	Raccord
37	8803216	Gegenmutter	Nipple fitting nut	Ecrou
38	8805180	Reparaturset	Repair set	Jeu pièces de rechange
38-1	8803585	Dichtring	O-Ring	O-ring
38-2	8800333	Düsenschlüssel	Nozzle spanner	Rádisseur soupape
41	8803514	Isolierkappen	Insulating cap	Bouchon d'isolation
42	8805183	Schalterabdeckung	Switch cover	Couvercle commutateur
43	8805184	Abdichtung	Face plate packing	Couvercle
44	8805185	Haubenabdichtung	Burner cover packing	Couvercle du brûleur
45	8803660	Gummikappe	Rubber cap	Manchon
46	8863700	Bausatz für Ölvorwärmung	PHD Nipple	Adapteur
47	6904010	Ölvorwärmung	Preheater	Préchauffage de fuel
48	8803371	Anzeige Störung / Betrieb	Indicator misfire / oper.	Indicateur interruption / oper.
49*	8803767	Stecker für Ölvorwärmer	Connector for preheater	Connecteur pour préchauffage
50*	8803768	Stecker für Zuleitung	Connector for power cable	Connecteur pour câble d'alimentation
51*	8803769	Stecker für Thermostat	Connector for thermostat	Connecteur pour thermostat

*In der Abbildung nicht gezeigt

*Not shown in the figure

*Non indiqué sur la figure